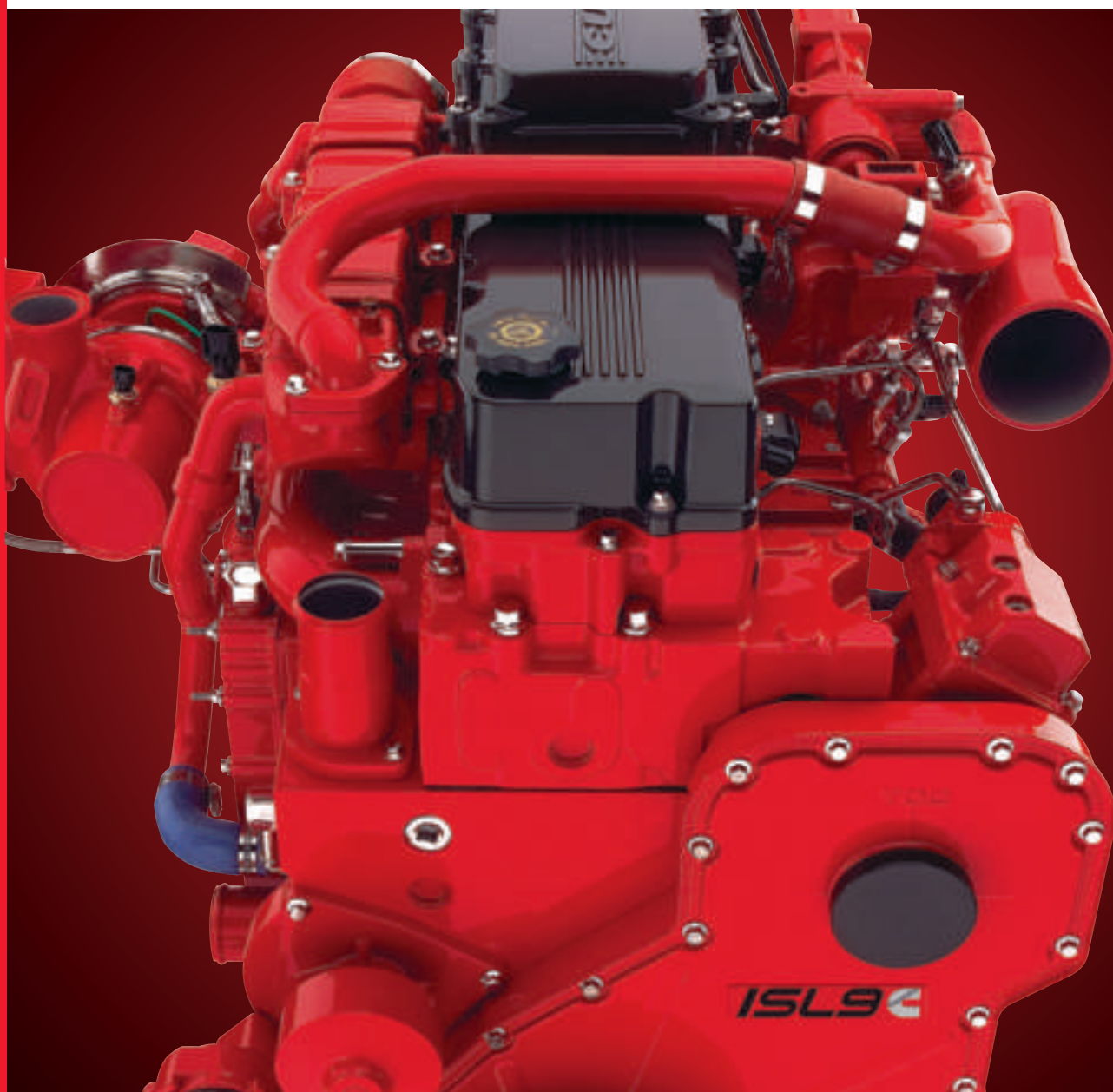




Une fiabilité éprouvée. À chaque^{MC} fois.

Moteur ISL9 conforme aux normes antipollution 2010 de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis. Usages de transport par camion.



Une fiabilité éprouvée. À chaque^{MC} fois.

Le meilleur du monde des moteurs. Voilà ce que vous obtenez grâce au moteur Cummins ISL9 conforme aux normes antipollution 2010 de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis. On a d'ailleurs apporté très peu de modifications au moteur standard afin de se conformer aux normes antipollution. Aussi pouvez-vous vous attendre au même degré supérieur de rendement et de fiabilité que celui que les propriétaires de moteurs ISL obtiennent actuellement de chaque pièce d'équipement aux fins de la manutention de toutes les charges.

Grâce à ses caractéristiques ultrarobustes, comme les chemises humides remplaçables, le moteur ISL9 possède la puissance volumique la plus élevée de sa catégorie. Il comporte également un circuit d'injection Cummins XPI, à savoir la même technologie à laquelle on fait appel dans le moteur ISX15. Tout cela, allié au perfectionnement du module de

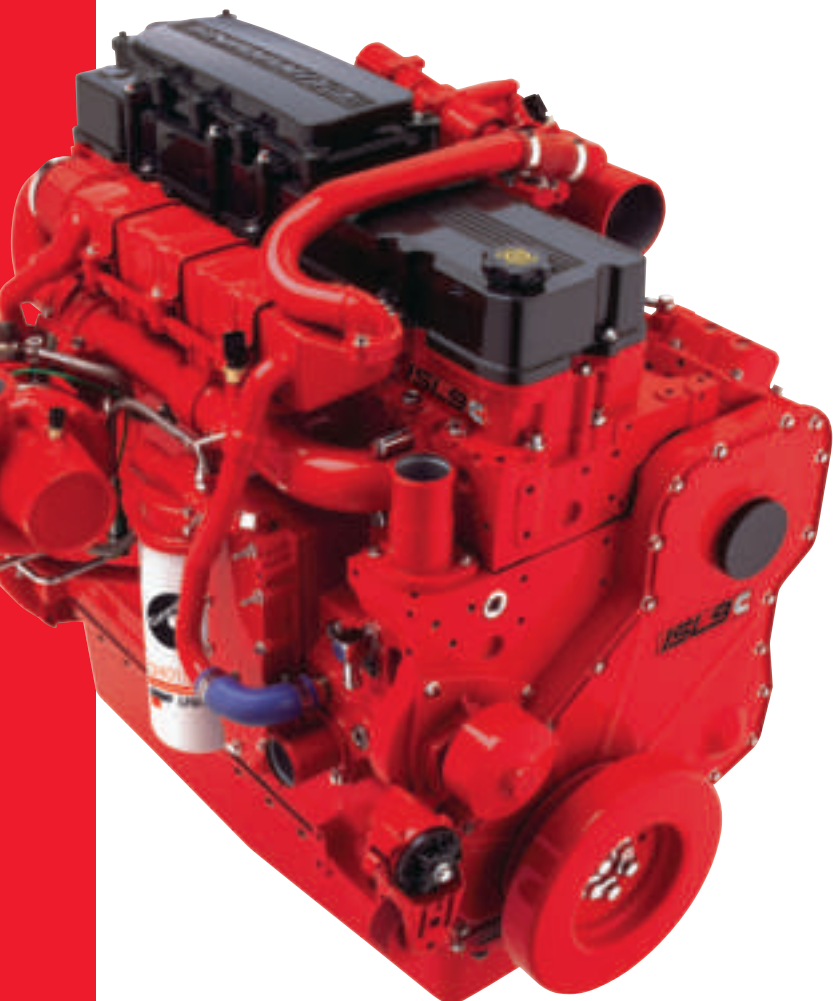
commande électronique (ECM) et à l'amélioration de la circulation d'air, permet au moteur ISL9 de fonctionner plus que jamais avec une puissance accrue et une nervosité supérieure.

Le système de posttraitement de Cummins, qui combine un filtre à particules Cummins et une technologie de réduction catalytique sélective (RCS) éprouvée faisant appel à un catalyseur breveté à base de zéolite de cuivre, est pleinement intégré au moteur de façon à réduire presque totalement les émissions polluantes et à développer une puissance accrue à tous les régimes du moteur. L'ajout du dispositif de réduction catalytique sélective (RCS) fait plus que contribuer au nettoyage des gaz d'échappement. Il permet de réduire les niveaux de recirculation des gaz d'échappement (RGE) refroidis et de recalibrer le moteur ISL9 de manière à en accroître le rendement et l'économie de carburant. Le réservoir de liquide d'échappement diesel (LED) ne nécessite par ailleurs un remplissage qu'à tous les deux ou trois pleins de carburant.

La réduction catalytique sélective (RCS), combinée au circuit d'injection XPI et à l'intégration complète de tous les éléments faisant l'objet d'une régulation au moyen d'un seul système, favorise ainsi une amélioration de l'économie de carburant pouvant atteindre jusqu'à 3 % par rapport à celle du moteur ISL conforme aux normes antipollution 2007 de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis. Et lorsque vous diminuez la quantité de carburant brûlé, vous réduisez du coup les gaz à effet de serre.

Les intervalles et les coûts d'entretien du moteur ISL9 restent pourtant inchangés ou presque. Le filtre à liquide d'échappement diesel (LED) constitue la seule composante supplémentaire à remplacer à tous les 320 000 km (200 000 milles).

Verdict : Le moteur ISL9 offre donc un ensemble complet de valeurs supérieures mesurables. À chaque charge. À chaque heure. À chaque kilomètre.





Chaque^{mc} système. Intégré.

Cummins est le seul manufacturier à concevoir et développer, fabriquer et prendre en charge, au sein d'un système totalement intégré, chacune des composantes du moteur, depuis l'admission d'air jusqu'au posttraitement des gaz d'échappement. Cela lui permet d'optimiser les dispositifs essentiels de manière à offrir à sa clientèle une technologie idéale que les autres manufacturiers faisant appel à des fournisseurs extérieurs ne peuvent tout simplement pas égaler.

Le moteur ISL9 est équipé d'un circuit d'injection de carburant XPI exclusif. De tous les manufacturiers nord-américains, seul Cummins jouit des possibilités internes de conception et de fabrication de cette composante cruciale. Le circuit d'injection XPI comporte un nombre de pièces mobiles inférieur à celui des ensembles concurrents, ce qui en assure la fiabilité accrue. Il transmet les pressions d'injection les plus fortes de l'industrie, ainsi que les plus uniformes à tous les régimes aux fins d'accroissement du rendement et de la fréquence d'injection de manière à favoriser une combustion propre, silencieuse et plus complète. Son induit monopièce, sa capacité d'injection accrue et sa précision d'alimentation en carburant contribuent ainsi au rendement et à la robustesse de l'injecteur de carburant.

Le système pleinement intégré du moteur fait également appel à un turbocompresseur à géométrie variable VGT^{mc} fabriqué sur mesure par Cummins Turbo Technologies. La simplicité et la précision de sa conception établissent la norme de l'industrie du transport. Un ensemble comprenant un nouveau logement de palier, des possibilités accrues de

réglage de la commande, une tige de culbuteur à contre-dépouille et une bague révolutionnaire se combine en outre à un système de montage amélioré de manière à accroître plus que jamais auparavant la fiabilité et la durabilité du moteur.

Chaque besoin. Satisfait.

Le réseau de service après-vente de Cummins (le plus important grâce à plus de 3 500 centres partout en Amérique du Nord) s'efforce de garantir que chaque moteur performe tel que promis.

Il va de soi que le personnel de nos centres de service après-vente agréés possède une formation d'entretien ou de réparation de ces moteurs, ainsi que l'équipement et les pièces d'origine Cummins nécessaires à la résolution rapide de tous les types de problèmes possibles.

Pour repérer le centre de service après-vente Cummins agréé de votre localité, il suffit de joindre le Centre d'assistance à la clientèle au numéro de téléphone 1-800-DIESELS^{mc} (1-800-343-7357) ou d'utiliser l'outil de localisation accessible à l'adresse Internet cumminsengines.com.

Se procurer un filtre à liquide d'échappement diesel (LED) se révèle tout aussi aisée, puisque ce dernier se trouve en stock chez des milliers de concessionnaires ou de distributeurs Cummins Filtration partout en Amérique du Nord et dans les relais routiers importants.



Spécifications du moteur ISL9

Puissance annoncée	345-380 HP	257-283 kW
Couple maximal	1150-1300 LB-PI	1559-1763 N•M
Régime régulé	2100 tr/min	
Couple d'embrayage	575 LB-PI	780 N•M
Nombre de cylindres	6	
Capacité du circuit de graissage	7,3 GALLONS US	27,6 LITRES
Poids net	1 897 LB	860 KG
Moteur (poids à sec)	1 697 LB	770 KG
Système de posttraitement*	200 LB	90 KG

*Augmentation par rapport au silencieux standard, ce qui ne comprend pas les composantes du cadre de châssis fournies par l'équipementier.

Intervalles d'entretien du moteur ISL9

Article d'entretien	Milles/Kilomètres	Heures	Mois
Huile et filtre*	20 000 MI 32 000 KM	500	6
Filtre à carburant primaire**	20 000 MI 32 000 KM	500	6
Filtre à carburant secondaire	20 000 MI 32 000 KM	500	6
Filtre à liquide de refroidissement	Aucun***	Aucun***	Aucun***
Réglage d'arbre à cames en tête	150 000 MI 241 500 KM	5000	48
Vidange normale du liquide de refroidissement****	80 000 MI 128 000 KM	2000	24
Filtre coalescent	À tous les 3 ^e ou 4 ^e intervalles de vidange		
Filtre à LED	200 000 MI 320 000 KM		
Nettoyage du filtre à particules	200 000-400 000 MI 320 000-640 000 KM		

*En supposant un cycle de service normal.

**Fourni par l'équipementier ; les intervalles peuvent varier.

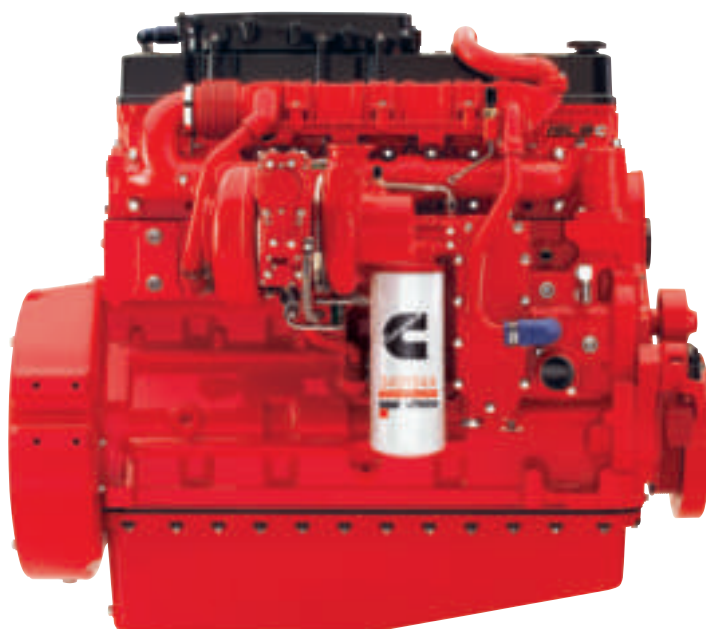
***Si le moteur est équipé d'un filtre à liquide de refroidissement en option, il faut le remplacer selon la même périodicité que le filtre à huile. Peu importe si le moteur est équipé ou non d'un filtre à liquide de refroidissement, les niveaux d'additifs SCA/DCA doivent faire l'objet d'une vérification, en conformité avec l'intervalle homologué dans le manuel du propriétaire.

****Il est possible d'observer les intervalles prolongés de vidange, de rinçage et de remplissage du liquide de refroidissement pour peu qu'on remplisse certaines conditions. Pour plus de renseignements sur les conditions en question, reportez-vous au bulletin 3666132 de Cummins concernant les conditions d'utilisation du liquide de refroidissement et les critères du service d'entretien (version anglaise).

La société Cummins est un précurseur en matière d'amélioration des produits. Les spécifications précédentes sont donc modifiables sans préavis. Les illustrations peuvent contenir de l'équipement optionnel.

Puissances nominales du moteur ISL9

Modèle du moteur	Puissance annoncée (kW)	Couple maximal en lb-pi (N•m) à tr/min
ISL9 380	380 (283)	1300 (1763) à 1400
ISL9 370	370 (276)	1250 (1695) à 1400
ISL9 345	345 (257)	1150 (1559) à 1400



Recommandations d'utilisation des rapports de transmission.

L'utilisation des rapports de transmission constitue un facteur essentiel à l'optimisation du rendement et de l'économie de carburant. Le programme PowerSpec de Cummins est un logiciel qui vous permet d'établir rapidement le rapport de pont ou de transmission dont vos camions ont besoin. Pour plus de renseignements sur les recommandations d'utilisation des rapports de transmission, visitez notre site Internet à l'adresse powerspec.cummins.com.



Garantie standard.

La garantie* de base sur les moteurs Cummins est désormais plus simple et plus complète que jamais. Elle comprend tout ou presque, à savoir les pièces, la main-d'œuvre, les consommables et les dommages progressifs sur toutes les composantes, depuis le bloc moteur moulé jusqu'aux injecteurs, pendant 2 ans ou 402 336 km (250 000 milles). Tous les composants du dispositif de posttraitement Cummins, du filtre à particules Cummins jusqu'à l'injecteur doseur d'hydrocarbures en passant par l'injecteur de réaction et le catalyseur de réduction catalytique sélective (RCS) font l'objet d'une couverture sans franchise. Il s'agit là d'une garantie béton qui vaut son pesant d'or.

*Tous les programmes de garantie couvrent les vices de matériaux ou de fabrication Cummins.

Garantie prolongée.

Vous pouvez prévoir vos budgets d'entretien et de réparation en toute confiance lorsque vous jouissez d'une garantie prolongée sur votre moteur ISL9. Nous vous offrons une vaste gamme de programmes de protection vous permettant de choisir celui qui répond le mieux à vos objectifs financiers et au cycle commercial de votre équipement. Pour plus de renseignements, communiquez avec le concessionnaire ou le distributeur Cummins de votre localité.

Un taux de rendement supérieur du capital investi. À chaque reprise.

Bien que personne ne puisse prédire l'avenir, la fiabilité et la durabilité améliorées du moteur ISL9, ainsi que sa puissance utile et son économie de carburant supérieures à celles des moteurs de la concurrence, devraient pouvoir lui conférer une valeur résiduelle accrue lors de la reprise par rapport à celle de l'équipement muni de moteurs concurrents.

Un meilleur choix.

Le moteur ISL9 de Cummins conforme aux normes antipollution 2010 de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis constitue la meilleure solution pour répondre à vos besoins, qu'il s'agisse de l'élimination presque totale des émissions polluantes et des coûts d'utilisation les plus faibles de sa catégorie ou de l'efficacité du rendement et de la fiabilité éprouvée du moteur. Pour plus de renseignements sur le moteur ISL9, rendez-vous chez le concessionnaire ou le distributeur Cummins de votre localité, communiquez avec le Centre d'assistance à la clientèle au numéro de téléphone 1-800-DIESELS^{MC} (1-800-343-7357) ou visitez notre site Internet à l'adresse cumminsengines.com.





Cummins Inc.
Box 3005
Columbus, IN 47202-3005
É.-U.

Téléphone : 1-800-DIESELS (1-800-343-7357)
Télécopieur : 1-800-232-6393
Site Internet : cumminsengines.com

Bulletin 4971260 Imprimé aux É.-U. Révisé en 2/2011
©2011 Cummins Inc.